

# Herpes genital



Boston Public Health Commission  
Infectious Disease Bureau  
1010 Massachusetts Avenue  
Boston, MA 02118  
[www.bphc.org](http://www.bphc.org)  
617-534-5611

Spanish

## ¿Se puede tratar el herpes genital?

Sí. Aunque el herpes no se puede curar, se puede controlar con medicamentos. Existen medicamentos que pueden prevenir o acortar los brotes. También hay medicamentos que, si se los toma diariamente, pueden reducir el riesgo de transmitir herpes a su pareja. Hable con su proveedor de atención médica sobre las opciones de tratamiento.

## ¿Qué ocurre si no recibo tratamiento?

El herpes genital puede provocar llagas genitales dolorosas y puede ser grave en personas con sistemas inmunitarios débiles. No toque las llagas ni los fluidos para evitar contagiar el herpes a otras partes del cuerpo, como los ojos. Si toca las llagas o los fluidos, lávese bien las manos de inmediato para ayudar a evitar la diseminación de su infección.

## ¿Puedo tener sexo si tengo herpes genital?

Si tiene herpes, debe hablar con su pareja y hacerle saber los riesgos. El uso de condones puede ayudar a reducir el riesgo, pero no lo eliminará por completo. Tomar medicamentos antivirales diariamente para el herpes puede reducir el riesgo de transmisión a las parejas sexuales. Tener llagas u otros síntomas de herpes puede aumentar el riesgo de transmitir la enfermedad. Aunque no tenga síntomas, aún puede infectar a sus parejas sexuales.



## ¿Puede el herpes genital afectar mi embarazo?

La infección por herpes puede pasar de madre a hijo durante el embarazo o el parto. Los bebés también pueden infectarse poco después del nacimiento, lo que puede resultar en una posible infección fatal por herpes neonatal. Si está embarazada y tiene herpes genital, es muy importante que asista a las visitas prenatales y hable con su proveedor de atención médica.



## ¿Cómo puedo reducir el riesgo de contraer herpes genital?

Si es sexualmente activo/a, puede hacer lo siguiente:

- Usar un condón de látex, nitrilo o poliuretano de forma correcta cada vez que tenga relaciones sexuales anales, orales o vaginales.
- Conozca si su pareja tiene una ETS. Hable con su pareja sobre hacerse pruebas de ETS.

Si está en una relación con una persona que tiene herpes genital, puede reducir su riesgo al:

- Asegurarse de que su pareja toma la medicación contra el herpes todos los días.
- Evitar tener sexo vaginal, anal u oral cuando su pareja tenga un brote.

Debe saber que el virus del herpes se puede desprender (caer) de áreas de la piel que no tienen una llaga de herpes visible. Por estas razones, los condones *podrían no* protegerlo/a por completo contra el herpes.

Para obtener más información, visite:  
<http://www.bphc.org/sti>

## ¿Qué es el herpes genital?

El herpes genital es una enfermedad transmitida sexualmente (ETS) provocada por uno de dos tipos de virus: virus del herpes simple tipo 1 (HSV-1) o tipo 2 (HSV-2). El tipo más común de herpes genital es el HSV-2. El HSV-1 comúnmente provoca infecciones en la boca y los labios (llaga), pero también puede provocar herpes genital.

## ¿Cómo una persona puede contraer herpes genital?

El herpes genital se transmite al tener sexo vaginal, anal u oral con una persona infectada. También puede contraer la infección por el contacto con:

- Una llaga de herpes.
- Saliva (si su pareja tiene una infección oral por herpes) o secreciones genitales (si su pareja tiene una infección genital por herpes).
- Piel en el área bucal, si su pareja tiene una infección oral por herpes, o piel en el área genital, si su pareja tiene una infección genital por herpes.

No se contagiará herpes en inodoros de baños públicos, por contacto de sábanas o colchas, en piscinas ni por tocar objetos a su alrededor, como cubiertos, jabón o toallas.

*También es posible contraer herpes genital si recibe sexo oral de una pareja sexual que tiene herpes oral.*

## ¿Cuáles son los síntomas del herpes genital?

La mayoría de las personas con herpes genital no tienen síntomas, o presentan síntomas muy leves. Cuando hay síntomas, las lesiones por herpes pueden aparecer como:

- Una o más ampollas en los genitales, el recto o la boca, o alrededor de estos.
  - Las ampollas luego se rompen y dejan llagas dolorosas que pueden demorar una semana en sanar.
- Síntomas similares a los de la gripe, como fiebre, dolor corporal o inflamación de ganglios.
- Sensación de hormigueo o picazón en la boca y labios, o entre las piernas.

Estos síntomas pueden pasar desapercibidos o confundirse con otra afección cutánea, como un grano o un pelo encarnado. Por este motivo, la mayoría de las personas que tienen herpes no lo saben.

Las reapariciones de los brotes generalmente son más cortas y menos graves que la primera. Aunque la infección permanece en el cuerpo por el resto de nuestra vida, la cantidad de brotes puede disminuir con el tiempo.

## ¿Durante cuánto tiempo una persona infectada puede transmitir el herpes genital?

Una vez que una persona se infecta con herpes genital, puede transmitirlo a cualquier persona con quien tenga contacto sexual. Las personas pueden transmitir el herpes genital incluso cuando no presenten síntomas.



## ¿Quién puede contraer herpes genital?

Cualquier persona sexualmente activa puede contraer herpes genital. Tener sexo sin protección (sin un condón o protector bucal de látex, poliuretano o nitrilo) aumenta las probabilidades de contraer herpes genital. En los Estados Unidos, el 11.9% de las personas entre las edades de 14 a 49 años tienen herpes genital.

## ¿Cómo sé si tengo herpes genital?

La única manera de saber con certeza si tiene herpes genital es haciéndose una prueba. Su proveedor de atención médica puede tomar una muestra de una llaga y analizarla. En ciertas situaciones, se puede usar un análisis de sangre para detectar anticuerpos del herpes.

Nota: Una prueba de herpes en sangre puede ayudar a determinar si tiene una infección por herpes. No puede indicarle quién se lo transmitió ni cuánto tiempo ha estado infectado/a.

## ¿Dónde puedo realizarme la prueba?

La mayoría de los proveedores de atención médica ofrecen pruebas para detectar herpes y otras ETS. Para buscar un centro de pruebas cercano, llame a la Línea de salud del alcalde al **617-534-5050** o visite [www.helpsteps.com](http://www.helpsteps.com).

## ¿Se puede curar el herpes genital?

No. El herpes genital no tiene cura. Sin embargo, existen medicamentos que pueden prevenir o acortar los brotes. Uno de esos medicamentos contra el herpes se puede tomar diariamente y reduce las probabilidades de que transmita la infección a su pareja sexual.